

# פרשת וארא

## מיוסד על לקוטי שיחות חלק ט"ז

1	Moshe claims that Pharaoh will not listen to him, because of his speech problem.	ו,ל: ויאמר משה לפני ה' , הן אני ערל שפתים , ואיך ישמע אלי פרעה. ז,א: ויאמר ה' אל משה, ראה נתתיך אלקים לפרעה , ואהרן אחיך יהיה נביאך. ז,ב: אתה תדבר את כל אשר אצוך , ואהרן אחיך ידבר אל פרעה ושלח את בני ישראל מארצו.
2	<b>Question:</b> Hashem already assured Moshe at the burning bush that Aaron will be his spokesman, so why is he repeating the same excuse again?	<b>קשיא:</b> בפרשת שמות כבר טען, "כבד פה וכבד לשון אנכי", וה' אמר לו, שיקח את אהרן. וכבר נצטווה לדבר הן לבני ישראל (ג,טז): "לך ואספת את זקני ישראל...". והן לפרעה (ג,י): "ואשלחך אל פרעה...". ונאמר לו בפירוש (ד,כא-כב) "ואמרת אל פרעה...". ובודאי שהבין שנתן לו את אהרן גם בשביל פרעה. ואם כן, למה חזר כאן על טענתו הראשונה?
3	<b>Answer:</b> Moshe now realized, that things were even worse, he could not speak <b>at all</b> in front of Pharaoh, he once again complained that he could not go on this mission, as he could only make matters worse.	<b>תשובה:</b> בפעם א' (פ' שמות): "כבד פה וכבד לשון אנכי". פרש"י: "בכבידות אני מדבר". יכול לדבר, אלא שאינה קל. ולזה מספיק סיוע מאהרן, להאריך ולהטעים מה שאמר משה בקיצור. <b>בפעם ב'</b> (פי וארא): "אני ערל שפתים". רש"י: "אטום שפתים". <b>עכשיו</b> נתגלה, שאינו יכול לדבר כלל. ולא שייך לשלחו לפרעה. אדרבה, לעמוד לפני פרעה, ולשתוק, לא רק שלא יועיל, אלא יקלקל, שיפרשו שתיקת משה שמסכים לדעת פרעה: "תכבד העבודה".
4	<b>Hashem's response to Moshe:</b> I am giving you the power to <b>repeat</b> to Pharaoh, the <b>exact words</b> that you have heard from me, without any elaboration or even translation.	<b>תשובת ה':</b> "אתה תדבר", לא רק ציווי, אלא גם הבטחה שתוכל לדבר, שאינו מדבר בכח עצמו. <b>רש"י:</b> "אתה תדבר". פעם אחת, כל שליחות ושליחות, כפי ששמעת מפי, ואהרן אחיך ימליצנו ויטעימנו באזני פרעה. מטרת דיבורי משה: לא לשכנע פרעה בהסברות וטעמים, אלא למסור שליחות ה', ולכן צריך למסור הדברים בלשונם המדוייק, בלי להכפיל (רק "פעם אחת"), ובלי להסביר (רק "כפי ששמעת"), ולא אפילו לתרגם (ה' דיבר בלשון הקודש).
5	Aarons' new responsibility: to translate and embellish Moshe's words.	וממילא, ב' תפקידים חדשים לאהרן. <b>א':</b> "ימליצנו" - לתרגם". כפרש"י בפי מקץ (מב,כג): "כי המליץ בינותם", שהרי לא ידע לשה"ק (ויחי נו). <b>ב':</b> "ויטעימנו באזני פרעה". להסביר ולהטעים תוכן דבריו, באופן שיתקבלו ויכנסו "באזני פרעה". כפרש"י ריש פי ויגש: "דבר באזני אדוני. יכנסו דברי באזניך".
6	Concerning <b>Bnei Yisroel:</b> Moshe spoke to Aaron, who in turn passed on the message. But concerning <b>Pharaoh:</b> Moshe had to speak <b>directly to him.</b>	<b>לבני ישראל:</b> משה מסר דברי ה' רק לאהרן, ואהרן דיבר לבני ישראל. <b>לפרעה:</b> משה מדבר ישר לפרעה, אבל רק בקיצור ובצמצום. ואהרן רק מסייע למשה, לדבר באריכות ובהסברה.
7	What's the purpose of Moshe's delivery, if it made no sense to Pharaoh, who didn't even understand Loshon Hakodesh? Pharaoh was so resistant and powerful. No explanation would persuade him. He first had to be <b>broken</b> . Moshe showed anger and sternness, in his face and breath while speaking.	<b>קשיא:</b> מהו התועלת לדבר לפרעה באופן שאינו מבין כלום? <b>תירוץ:</b> פרעה היה אז בתקפו. ולכן, קודם דברי אהרן, צריכים לפעול שבירה, וזהו רק בכח דברי ה' הנשמעים לפרעה באותו לשון ממש שנאמרו מפי ה', שאין ענינו לשנות הבנתו של פרעה. "נתתיך אלקים לפרעה" ופרש"י: "שופט ורודה לרדותו במכות ויסוריך". דיבור בקול קשוח וכועס. מראה פניו שחמתו בערה בו. נשימתו קצרה, ורוח יוצא מנחיריו. ויבין שהם "קשות" בדוגמת "מכות ויסוריך".
8	Moshe's inability to speak, was a result of his extreme <b>humility</b> , which actually <b>empowered</b> him to transmit the <b>pure message of Hashem</b> that would break Pharaoh.	<b>סיכום:</b> "אני ערל שפתים" אינה חסרון בנשיאותו והשפעתו של משה רבינו. אדרבה, ביטוי גודל ביטולו לה', כי מרוב הפחד אינו יכול לדבר ולהשפיע לאחרים. ועל ידי ביטול כזה, שאינו מרגיש עצמו כלל, היה יכול למסור "דבר ה' ממש" (ע"ד "שכינה מדברת מתוך גרונו"), ולשבור תקפו של פרעה.